

**Bruselj, 23. oktober 2025
(OR. en)**

13672/25

**IXIM 214
FRONT 250
DELECT 160
COMIX 378
CH
IS
LI
NO**

SPREMNI DOPIS

Pošiljatelj:	za generalno sekretarko Evropske komisije: direktorica Martine DEPREZ
Datum prejema:	15. oktober 2025
Prejemnik:	Thérèse BLANCHET, generalna sekretarka Sveta Evropske unije
Št. dok. Kom.:	C(2025) 6856 final
Zadeva:	DELEGIRANI SKLEP KOMISIJE z dne 15.10.2025 o spremembi Delegiranega sklepa Komisije C(2023) 950 final z dne 27. marca 2023 o dopolnitvi Uredbe (EU) 2018/1240 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z določitvijo pogojev za ujemanje med podatki v evidenci, razpisu ukrepa ali dosjeju drugih informacijskih sistemov EU in dosjejem prosilca v ETIAS

Delegacije prejmejo priloženi dokument C(2025) 6856 final.

Priloga: C(2025) 6856 final



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 15.10.2025
C(2025) 6856 final

DELEGIRANI SKLEP KOMISIJE

z dne 15.10.2025

o spremembi Delegiranega sklepa Komisije C(2023) 950 final z dne 27. marca 2023 o dopolnitvi Uredbe (EU) 2018/1240 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z določitvijo pogojev za ujemanje med podatki v evidenci, razpisu ukrepa ali dosjeju drugih informacijskih sistemov EU in dosjejem prosilca v ETIAS

(Besedilo v angleškem, bolgarskem, češkem, danskem, estonskem, finskem, francoskem, grškem, hrvaškem, italijanskem, latvijskem, litovskem, madžarskem, malteškem, nemškem, nizozemskem, poljskem, portugalskem, romunskem, slovaškem, slovenskem, španskem in švedskem jeziku je edino verodostojno)

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE DELEGIRANEGA AKTA

Evropski parlament in Svet sta septembra 2018 sprejela Uredbo (EU) 2018/1240 o vzpostavitvi Evropskega sistema za potovalne informacije in odobritve (ETIAS).

V skladu z navedeno uredbo mora Evropska komisija sprejeti delegirane akte za razvoj in tehnično izvajanje Evropskega sistema za potovalne informacije in odobritve.

Na Komisijo se v skladu s členom 11(9) Uredbe (EU) 2018/1240 zlasti prenese naloga, da „določi pogoje za ujemanje med podatki v evidenci, razpisu ukrepa ali dosjeju drugih informacijskih sistemov EU in dosjejem prosilca v ETIAS“.

Maja 2024 sta Evropski parlament in Svet sprejela Uredbo (EU) 2024/1358 o vzpostavitvi sistema Eurodac za primerjavo biometričnih podatkov za učinkovito uporabo uredb (EU) 2024/1351 in (EU) 2024/1350 Evropskega parlamenta in Sveta ter Direktive Sveta 2001/55/ES in za ugotavljanje istovetnosti nezakonito prebivajočih državljanov tretjih držav ali oseb brez državljanstva ter o zahtevah organov preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj držav članic in Europolu za primerjavo s podatki iz sistema Eurodac za namene preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj. Z navedeno uredbo je bila spremenjena uredba o sistemu ETIAS, da bi se uvedli podatki iz sistema Eurodac, ki bi jih bilo treba primerjati s podatki v sistemu ETIAS. Zaradi te spremembe je treba spremeniti delegirani sklep Komisije C(2023) 950 final, da bo odražal nove dodatke.

2. POSVETOVANJA PRED SPREJETJEM AKTA

Za pomoč pri pripravi delegiranega akta je bila pri strokovni skupini za informacijske sisteme za meje in varnost ustanovljena podskupina za ETIAS. Vse države članice so imele možnost imenovati strokovnjake v skladu s členom 89(4) Uredbe (EU) 2018/1240 in načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje.

Posledično je bil ta sklep Komisije pripravljen na podlagi prispevkov strokovnjakov držav članic v okviru navedene strokovne podskupine.

Opravljen je bilo tudi posvetovanje z Evropsko agencijo za mejno in obalno stražo (Frontex), v okviru katere bo ustanovljena centralna enota ETIAS, ter Agencijo Evropske

unije za sodelovanje na področju preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj (Europol).

Poleg tega je Agencija Evropske unije za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (eu-LISA) Komisiji svetovala glede tehničnih potreb in izvedljivosti predlaganega ukrepa.

Pred sprejetjem je bilo opravljeno tudi posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov, da bi se zagotovilo spoštovanje določb o varstvu podatkov.

3. PRAVNI ELEMENTI DELEGIRANEGA AKTA

V skladu s členoma 19 in 20 Uredbe (EU) 2018/1240 bo centralni sistem ETIAS, kadar se vloži prošnja za potovalno odobritev in se šteje za veljavno, ustvaril dosje prosilca. Centralni sistem bo primerjal podatke v dosjeju prosilca s podatki v evidenci, razpisu ukrepa ali dosjeju drugih informacijskih sistemov EU, da bi preveril, ali se podatki ujemajo.

V skladu s členom 11(9) Uredbe (EU) 2018/1240 bi morala Komisija določiti pogoje za ujemanje med podatki v evidenci, razpisu ukrepa ali dosjeju drugih informacijskih sistemov EU in dosjejem prosilca v sistemu ETIAS.

Ta sklep je v skladu z načelom sorazmernosti, saj zmanjšuje breme za organe in javnost s tem, da omogoča omejitev števila zadetkov, ki bi jih bilo treba ročno preveriti.

DELEGIRANI SKLEP KOMISIJE

z dne 15.10.2025

o spremembi Delegiranega sklepa Komisije C(2023) 950 final z dne 27. marca 2023 o dopolnitvi Uredbe (EU) 2018/1240 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z določitvijo pogojev za ujemanje med podatki v evidenci, razpisu ukrepa ali dosjeju drugih informacijskih sistemov EU in dosjajem prosilca v ETIAS

(Besedilo v angleškem, bolgarskem, češkem, danskem, estonskem, finskem, francoskem, grškem, hrvaškem, italijanskem, latvijskem, litovskem, madžarskem, malteškem, nemškem, nizozemskem, poljskem, portugalskem, romunskem, slovaškem, slovenskem, španskem in švedskem jeziku je edino verodostojno)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2018/1240 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. septembra 2018 o vzpostavitvi Evropskega sistema za potovalne informacije in odobritve (ETIAS) ter spremembi uredb (EU) št. 1077/2011, (EU) št. 515/2014, (EU) 2016/399, (EU) 2016/1624 in (EU) 2017/2226¹ ter zlasti člena 11(9) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (EU) 2018/1240 je vzpostavila Evropski sistem za potovalne informacije in odobritve (ETIAS), ki se uporablja za državljane tretjih držav, ki so izvzeti iz vizumske obveznosti in želijo vstopiti na ozemlje držav članic.
- (2) V skladu z navedeno uredbo mora centralni sistem ETIAS, kadar državljan tretje države vloži prošnjo za potovalno odobritev in se prošnja šteje za veljavno, ustvariti dosje prosilca. Centralni sistem mora nato opraviti poizvedbo v drugih informacijskih sistemih EU, da preveri, ali se podatki v dosjeju prosilca ujemajo s podatki v evidenci, razpisu ukrepa ali dosjeju drugih informacijskih sistemov EU. Delegirani sklep Komisije C(2023) 950 final² določa pravila o pogojih za ujemanja med podatki iz dosjeja prosilca v sistemu ETIAS in podatki iz poizvedovanja v drugih informacijskih sistemih EU.

¹ UL L 236, 19.9.2018, str. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1240/oj>.

² Delegirani sklep Komisije C(2023) 950 final z dne 27. marca 2023 o dopolnitvi Uredbe (EU) 2018/1240 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z določitvijo pogojev za ujemanje med podatki v evidenci, razpisu ukrepa ali dosjeju drugih informacijskih sistemov EU in dosjajem prosilca v ETIAS.

- (3) Po sprejetju Uredbe (EU) 2024/1358 Evropskega parlamenta in Sveta³, s katero je bila spremenjena Uredba (EU) 2018/1240, bi bilo treba spremeniti Delegirani sklep C(2023) 950 final, da se uvedejo podatki iz sistema Eurodac, ki jih je treba primerjati s podatki v sistemu ETIAS.
- (4) Ker se Uredba (EU) 2024/1358 začne uporabljati 12. junija 2026, bi se moral ta sklep uporabljati od navedenega datuma.
- (5) Ker Uredba (EU) 2018/1240 nadgrajuje schengenski pravni red, je Danska v skladu s členom 4 Protokola št. 22 o stališču Danske, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, uradno sporočila, da je Uredbo (EU) 2018/1240 prenesla v svoje nacionalno pravo. Zato je ta sklep za Dansko zavezujoč.
- (6) Ta sklep predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda, pri katerih Irska ne sodeluje; ta sklep ne spada na področje uporabe ukrepov iz Sklepa Sveta 2002/192/ES⁴. Irska torej ne sodeluje pri sprejetju tega sklepa, ki zato zanjo ni zavezujoč in se v njej ne uporablja.
- (7) Ta sklep za Islandijo in Norveško predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Sporazuma med Svetom Evropske unije in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško o pridružitvi obeh k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda⁵, ki spadajo na področje iz člena 1, točka A, Sklepa Sveta 1999/437/ES⁶.
- (8) Ta sklep za Švico predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Sporazuma med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega

³ Uredba (EU) 2024/1358 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. maja 2024 o vzpostavitvi sistema Eurodac za primerjavo biometričnih podatkov za učinkovito uporabo uredb (EU) 2024/1351 in (EU) 2024/1350 Evropskega parlamenta in Sveta ter Direktive Sveta 2001/55/ES in za ugotavljanje istovetnosti nezakonito prebivajočih državljanov tretjih držav ali oseb brez državljanstva, o zahtevah organov preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj držav članic in Europolu za primerjavo s podatki iz sistema Eurodac za namene preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja kaznivih dejanj, o spremembi uredb (EU) 2018/1240 in (EU) 2019/818 Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi Uredbe (EU) št. 603/2013 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L, 2024/1358, 22.5.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1358/oj>).

⁴ Sklep Sveta 2002/192/ES z dne 28. februarja 2002 o prošnji Irske, da sodeluje pri izvajanju nekaterih določb schengenskega pravnega reda (UL L 64, 7.3.2002, str. 20, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2002/192/oj>).

⁵ UL L 176, 10.7.1999, str. 36, ELI: [http://data.europa.eu/eli/agree_international/1999/439\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_international/1999/439(1)/oj).

⁶ Sklep Sveta 1999/437/ES z dne 17. maja 1999 o nekaterih izvedbenih predpisih za uporabo Sporazuma, sklenjenega med Svetom Evropske unije in Republiko Islandijo ter Kraljevino Norveško, v zvezi s pridružitvijo teh dveh držav k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda (UL L 176, 10.7.1999, str. 31, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/1999/437/oj>).

pravnega reda⁷, ki spadajo na področje iz člena 1, točka A, Sklepa 1999/437/ES v povezavi s členom 3 Sklepa Sveta 2008/146/ES⁸.

- (9) Ta sklep za Lihtenštajn predstavlja razvoj določb schengenskega pravnega reda v smislu Protokola med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda⁹, ki spadajo na področje iz člena 1, točka A, Sklepa 1999/437/ES v povezavi s členom 3 Sklepa Sveta 2011/350/EU¹⁰.
- (10) Ta sklep za Ciper predstavlja akt, ki temelji na schengenskem pravnem redu oziroma je z njim kako drugače povezan v smislu člena 3(1) Akta o pristopu iz leta 2003.
- (11) V skladu s členom 42(1) Uredbe (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta¹¹ je bilo opravljeno posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov, ki je mnenje podal 7. julija 2025 –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Priloga k Delegiranemu sklepu Komisije C(2023) 950 final se spremeni, kot je določeno v Prilogi k temu sklepu.

Člen 2

Ta sklep se uporablja od 12. junija 2026.

⁷ UL L 53, 27.2.2008, str. 52, ELI:

[http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2008/178\(1\)/oj](http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2008/178(1)/oj).

⁸ Sklep Sveta 2008/146/ES z dne 28. januarja 2008 o sklenitvi Sporazuma med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda v imenu Evropske skupnosti (UL L 53, 27.2.2008, str. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2008/146/oj>).

⁹ UL L 160, 18.6.2011, str. 21.

¹⁰ Sklep Sveta 2011/350/EU z dne 7. marca 2011 o sklenitvi Protokola med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko unijo, Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o pridružitvi Švicarske konfederacije k izvajanju, uporabi in razvoju schengenskega pravnega reda, v zvezi z odpravo kontrol na notranjih mejah in prostim gibanjem oseb, v imenu Evropske unije (UL L 160, 18.6.2011, str. 19, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2011/350/oj>).

¹¹ Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39).

Člen 3

Ta sklep je naslovljen na Kraljevino Belgijo, Republiko Bolgarijo, Češko republiko, Kraljevino Dansko, Zvezno republiko Nemčijo, Republiko Estonijo, Helensko republiko, Kraljevino Španijo, Francosko republiko, Republiko Hrvaško, Italijansko republiko, Republiko Ciper, Republiko Latvijo, Republiko Litvo, Veliko vojvodstvo Luksemburg, Madžarsko, Republiko Malto, Kraljevino Nizozemsko, Republiko Avstrijo, Republiko Poljsko, Portugalsko republiko, Romunijo, Republiko Slovenijo, Slovaško republiko, Republiko Finsko in Kraljevino Švedsko.

V Bruslju, 15.10.2025

Za Komisijo
Magnus BRUNNER
Član Komisije